

Такриз

ба фишурдаи диссертатсияи Саидова Мавзуна Абдулҳакимовна таҳти унвони «Таҳлили сохторӣ - семантикии нутқи мазмунан нақлшуда дар забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ дар заминаи асари «Ёддоштҳо»- и С.Айнӣ» барои дарёфти дараҷаи илмӣ номзади илмҳои филологӣ аз рӯи ихтисоси 10.02.20 – Забоншиносии муқоисавӣ-таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ, ки дар Донишгоҳи давлати омӯзгории Тоҷикистон ба номи С.Айнӣ иҷро шудааст.

Муқоиса ва таҳқиқи масъалаҳои гуногуни грамматикӣ яке аз масъалаҳои мубрам дар илми забоншиносӣ ба ҳисоб меравад, зеро чунин навъи таҳқиқот имкон фароҳам меоварад, ки забонҳои муқоисашаванда ҳам аз лиҳози сохтор ва ҳам аз лиҳози мувофиқати маъноӣ пайдо намудан бо аксари масъалаҳои гуногуни забоншиносӣ шинохта шаванд ва натиҷаҳои онҳо дар қорҳои гуногуни илмиву таълимӣ, аз он ҷумла тарҷума ва тарҷумашиносӣ низ мавриди истифода қарор гиранд.

Диссертатсияе, ки аз ҷониби Саидова М.А. дар мавзӯи «Таҳлили сохторӣ - семантикии нутқи мазмунан нақлшуда дар забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ дар заминаи асари «Ёддоштҳо»- и С.Айнӣ» таҳқиқ гардидааст, паҳлуҳои ҳоси грамматикаи забонҳои муқоисашавандаро фаро мегирад.

Тавре ки аз мутолиаи автореферат бармеояд, диссертатсия аз муқаддима, тавсифи умумии таҳқиқот, се боб, хулоса, тавсияҳо оид ба истифодаи амалии натиҷаҳо, рӯйхати адабиёт ва интишорот аз рӯи мавзӯи диссертатсия иборат аст.

Дар муқаддимаи таҳқиқот оид ба мубрами мавзӯи таҳқиқот, дараҷаи таҳқиқи мавзӯи илмӣ, робитаи таҳқиқот бо барномаҳо (лоиҳаҳо), мавзӯҳои илмӣ, мақсад ва вазифаҳои таҳқиқот, методҳои таҳқиқот, объекти таҳқиқот, мавзӯи таҳқиқот, асосҳои назариявӣ ва методологии таҳқиқот, сарчашмаи таҳқиқот, нағзҳои илмӣ таҳқиқот, нуқтаҳои ба ҳимоя пешниҳодшаванда, аҳамияти назариявӣ ва амалӣ, дараҷаи эътимоднокии натиҷаҳо, мутобиқати диссертатсия бо шиносномаи ихтисоси илмӣ, саҳми

шахсии довталаби дарёфти дараҷаи илмӣ дар таҳқиқот, тавсиб ва амалисозии натиҷаҳои диссертатсия, интишорот аз рӯйи мавзӯи диссертатсия, сохтор ва ҳаҷми диссертатсия сухан меравад.

Боби якуми диссертатсия «Мушкилоти омӯзиши нутқи мазмунан нақлшуда дар забонҳои тоҷикию англисӣ» ном дошта, аз се зербоб иборат мебошад. Мухаққиқ дар боби зерин масъалаҳои мушкилоти омӯзиши муқоисавии нутқи мазмунан нақлшударо таҳқиқ намуда, дар баробари ин, ба хусусиятҳои сохториву маъноии он тавачҷуҳ намудааст. Дар боби мазкур асосан масъалаҳои назариявии омӯзиши нутқи мазмунан нақлшуда мавриди пажӯҳиш қарор гирифтаанд.

Боби дуҷуми диссертатсия «Хусусиятҳои хоси мутобиқати замонҳо дар забони англисӣ ва муқоисаи он бо забони тоҷикӣ» унвон дошта, аз се зербоб иборат мебошад. Мухаққиқ дар боби мазкур масъалаҳои омӯзиши хусусиятҳои хоси нутқи мазмунан нақлшударо бо назардошти қоидаи мутобиқати замонҳо дар забони англисӣ ба миён гузоштааст. Хусусиятҳои хоси забонҳо дар заминаи тарҷумаи бевоситаи асари бадеӣ таҳқиқ шуда, хулосаву андешаҳои тоза низ пешниҳод гардидаанд.

Боби сеҷуми диссертатсия «Усулҳои ифодаи навъҳои гуногуни ҷумлаҳо дар нутқи мазмунан нақлшуда дар заминаи маводи “Ёддоштҳо”-и С.Айнӣ» номгузорӣ карда шуда, аз се фасл иборат аст. Дар ин боб усулҳои ифодаи намудҳои гуногуни ҷумлаҳо, ки ба нутқи мазмунан нақлшуда рабт доранд, таҳқиқ шуда, хусусиятҳои сохториву семантикӣ, доира ва усулҳои истифодаи онҳо дар забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ ба таври васеъ мавриди таҳқиқ қарор гирифтааст.

Дар хулоса муаллиф нукоти асосии таҳқиқотро дар асоси маводи мушаххаси амалӣ ба риштаи таҳқиқ кашида, андешаҳои хешро бо хулосаву натиҷаҳои арзишманд ҷамъбааст намудааст.

Фишурдаи диссертатсия бо забонҳои тоҷикӣ ва русӣ мазмунан рисолаҳо пурра инъикос менамояд ва мақолаҳои ҷоп намудаи муаллиф ҳам ба талабот ҷавобгӯ аст.

Бо вучуди дар сатҳи баланди илмӣ таълиф ёфтани диссертатсия, дар он камбудиву норасоихо ба чашм мерасанд:

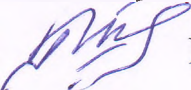
1. Дар диссертатсия мисолҳо барои тақвияти андешаҳо камтар ба назар мерасанд, коидаи мутобиқати замонҳои англисӣ фарқкунанда аст ва хуб мешуд, агар дар ин самт тавассути намунаҳои андешаҳои муҳаққиқ дақиқтар карда мешуданд.

2. Дар баъзе ҷойҳои автореферат ғалатҳои услубӣ ва имлоӣ ба чашм мерасанд.

Камбудихои ишорашуда ба аҳамияти таҳқиқот таъсири манфӣ намерасонанд, зеро онҳо ислохпазиранд.

Ҳамин тавр, автореферати диссертатсияи Саидова Мавзуна Абдулҳақимовна дар мавзуи «Таҳлили сохторӣ - семантикии нутқи мазмунан нақлшуда дар забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ дар заминаи асари «Ёддоштҳо»- и С.Айнӣ», дуруст ва пурра буда, ба талаботи Комиссияи олии аттестатсионии назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ҷавобгӯ аст ва муаллифи он барои дарёфти дараҷаи илмӣ номзади илмҳои филологӣ аз рӯйи ихтисоси 10.02.20 – Забоншиносии муқоисавӣ-таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ сазовор мебошад.

Номзади илмҳои филологӣ, дотсент, мудири
кафедраи умумидонишгоҳии забони англисии

Донишгоҳи миллии Тоҷикистон  Раҳимов Маҳмадназар Сафарович

Суроға корӣ: 734025. Ҷумҳурии Тоҷикистон.

ш. Душанбе. хиё: Рудакӣ 17.

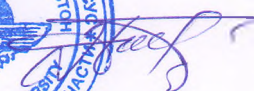
Тел: (+ 992) 918929919

E-mail: max_9109@mail.ru

Имзои Раҳимов М.С.-ро тасдиқ мекунам:

Сардори раёсати кадрҳо ва корҳои махсуси



 Тавқиев Э.Ш.

06.03.2023